

Porównanie tłumaczeń Objawienie 4:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I kiedy dadzą istoty żywe chwałę i szacunek i dziękczynienie siedzącemu na tronie żyjącemu na wieki wieków
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ilekroć stworzenia oddały chwałę i cześć, i dziękczynienie* Temu, który siedzi na tronie** i żyje na wieki wieków,*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I kiedy* dadzą istoty żywe chwałę, i szacunek, i dziękczynienie siedzącemu na tronie, żyjącemu na wieki wieków, ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I kiedy dadzą istoty żywe chwałę i szacunek i dziękczynienie siedzącemu na tronie żyjącemu na wieki wieków

¹⁾ <x>340 4:34</x>; <x>730 5:12-13</x>

²⁾ <x>110 22:19</x>; <x>140 18:18</x>; <x>230 47:9</x>; <x>290 6:1</x>; <x>330 1:26</x>; <x>730 4:2</x>; <x>730 5:1</x>; <x>730 6:16</x>; <x>730 7:10</x>; <x>730 21:5</x>

³⁾ <x>50 32:40</x>; <x>100 22:47</x>; <x>340 12:7</x>; <x>730 10:6</x>; <x>730 15:7</x>

⁴⁾ Może w sensie "kiedykolwiek, ilekroć".